

Pani Poni Dash 20: Detailed Notes

The pdf file is intended to be an accompaniment to the on-screen notes in the episode. There is some additional information provided about a few of the on-screen notes as well as translations and explanations about various signs that were left un-typesetted.

0:01

The upside down kettle is a reference to a Nissin Cup Noodle commercial.

00:10

The images shown are a reference to Star Wars.

00:12

The ship shown on the right seems to be based off the Vic Viper from the Gradius series.

00:21

The way the words are displayed is a reference to Evangelion. This sign, and other similar signs, will be explained at the end of the document.

00:23

Poster: Movie Club.

Poster: Go to hell!!

Top right: The vicissitudes of life.

Top right: In dire distress.

Below the white poster: Titus Alone.

This is a reference to the Titus series, written by Mervyn Peake.

http://en.wikipedia.org/wiki/Mervyn_Peake

Down, down, right, right?

This is a typical “fireball” button movement sequence from fighting games.

Chair: Director.

The rest of the words are too hard to make out.

00:33

Yellow poster: Immorality.

Yellow poster: Not afraid.

悪徳なんかこわくない (Akutoku nan ka kowakunai), which translates to “I am not afraid of immorality”, is the Japanese title for the science fiction book, “I will fear no evil” by Robert A. Heinlein.

http://www.amazon.com/gp/product/0441359175/qid=1136698678/sr=8-1/ref=pd_bbs_1/002-2739266-3108857?n=507846&s=books&v=glance

<http://homepage1.nifty.com/ta/sfh/heinlein.htm>

Grey poster, black: In reverse order.

Grey poster, green: The truth about number 2.

Pink poster: Shambleau.

Reference to the science fiction book, Shambleau, and others, written by Catherine Lucille Moore.

http://www.amazon.com/gp/product/B0007DW68E/qid=1136699399/sr=1-22/ref=sr_1_22/002-2739266-3108857?s=books&v=glance&n=283155

03:27

This scene is a parody off a commercial for Santory's 燃焼系アミノ式 (Nenshoukei Amino Shiki).

<http://www.creatorslounge.com/interview/img/012s02.jpg>

<http://www.suntory.co.jp/softdrink/aminoshiki/menu.html>

03:38

Rei is not wearing her glasses here.

Chalkboard: Detective Kun Kun has appeared.

The chalkboard, and the sound that Himeko is making, are reference to Detective Kun Kun from Rozen Maiden. Detective Kun Kun is the dolls' favorite TV show.

Serizawa Akemi from PPD and Shinku from Rozen Maiden have the same VA, Sawashiro Miyuki.

http://www.designchronicle.com/memento/archives/rozen_maiden_ep5.html

03:41

Above Rei's head: Serai is a maid.

Reference to the manga, Serai.

<http://www.animenewsnetwork.com/encyclopedia/manga.php?id=1648>

Way above Kurumi's head: The cost to photocopy this is 8000 yen....

This is a reference to the price established by すたじお田園 (Sutajio Tenen) for the price of photocopied versions of だっしゅ! (Dasshu!).

Right of Kurumi: Fumoffuu~

This is a reference to the sound made by Bonta-kun in Full Metal Panic! And Full Metal Panic! Fumoffu.

http://en.wikipedia.org/wiki/Full_Metal_Panic%3F_Fumoffu

Above Miyako's head: Peach Moon Institution vs Mahora Academy.

Mahora Academy is the school in which Mahou Sensei Negami takes place in.

<http://en.wikipedia.org/wiki/Negima>

The picture on the top right is a "Henohenomoheji" picture, which is a picture made out of the hiragana characters, "へのへのもへじ."

<http://www.geocities.co.jp/HeartLand-Hanamizuki/5064/file/ekakiuta/henoheno.htm>

03:44

Top left: Tokyo, Miyaken Jyaa.

This is a reference to the confirmation code used in Bousou by the Shikoku squadron.

Above Kurumi's head: Koeda-chan and the wooden basin.

This is a reference to the doll, Koeda-chan, by Takara.

<http://www.mangaestyle.com/koedachan/>

Middle of the board: Rio Moe.

Right of board: You bastards are the real Saint...

This is a reference to Saint Seiya.

03:46

Anizawa 3P

This is a possible reference to Anizawa Meito from Anime Tenchou.

Above Kurumi's head: V.B Rose.

This is a reference to the manga, Velvet Blue Rose.

Another fell into "fault."

This is a reference to D.Gray-man.

Grendizer.

Reference to the mecha from Uchuu Enban Dai-Senso.

03:49

Rei is wearing glasses while in SD form, but she is not when she's normal. This might be an animation error.

03:55

Ecchi note: Rei is not wearing a bra, you can see why...

03:58

Above Himeko's head: Gene.

Above Miyako: Hehe, this mobile suit is not bad.

This is a reference said by Gene in the first episode of Gundam.

04:09

The burning baseball is a reference to Gyakkyou 9.

Behind the machine are Haro from Gundam, Mesousa and Onsokumaru from Ninin ga Shinobuden.

<http://www.toysnjoys.com/haro/orange.jpg>

<http://www.nazguls.dpn.ch/images/onsokumaru.jpg>

04:10

Top Left: Completed Transformation Gingaizer!

This is a reference to Chogattai Masjutsu Gingaizer.

The two lines above Kurumi's head:

Mechander, Mechander.

Mechander Robo!

This is a reference to Gasshin Sentai Mechander Robo.

Top right: Gobarian is plagiarizing Taekwon V.

Gobarian is a reference to Psycho Armor Gobarian.

Taekwon V is a reference to Robot Taekwon V.

Above Miyako's head: Machine Blaster is part of the Kao army!

Machine Blaster is a reference to Blocker Gundan 4 Machine Blaster.

04:31

Top left: This is.

Top right: half plain rice.

Bottom: And half fried rice.

The Rei that appears here has glasses as well.

04:37

Top right, below the picture of the sword: Furyuu Ten Rin Hiki.

This is a reference to Minmei Shobou.

Bottom right, 2 large kanji: Dance of.

5 katakana surrounding the zombie: the Siu Mai.

Siu Mai is a kind of Chinese Dumpling.

This could be a reference to Mai-HiME.

Small characters below the dance kanji: Ooi Detekooi.
Reference to the Japanese title of the book, “He—y, Come on Ou—t!” by Hoshi Shinichi.
<http://bookweb.kinokuniya.co.jp/htm/4061485520.html>

Near the head at the top: The truth is not in this book.
This is a possible reference to a line in the Japanese version of Kurt Vonnegut Jr’s Cat’s Cradle.
<http://www.inawara.com/SF/H181.html>

Bottom right: Nyaan Nyaako?
This is a reference to a line in the Japanese version of Robert Anson Heinlein’s The Door into Summer.
<http://www.blk.mmtr.or.jp/~nabesan/meimonku/monku28.htm>

Bottom Left: This is before anyone knows how to make the soul.
This is a reference to a line in the Japanese version of Karel Capek’s R.U.R.
<http://www.blk.mmtr.or.jp/~nabesan/meimonku/monku29.htm>

The 3 katakana near the “head”: Achoo ~

The text above the right arm: Grey is a gloomier color than Black.
This is a reference to a line in the Japanese version of Gene Rodman Wolfe’s The Shadow of the Torturer.
The picture on the left is a Chinese vampire, while the picture in the middle is a girl, in a Chinese costume, with her head replaced by a Siu Mai. The girl is a possible reference to Rei and her part time job.

04:44
Words above the snake, at the top middle of the board: Honeymoon in Hell.

This is a reference to Fredric William Brown’s Honeymoon in Hell.
http://www.amazon.com/gp/product/0553207520/qid=1137841431/sr=8-1/ref=sr_8_xs_ap_i1_xgl14/104-0375503-3002365?n=507846&s=books&v=glance

Words inside the Harumaki: Harima.
Harumaki is a type of Japanese spring roll.
The Harumaki, with Harima written on it is a reference to the manga, Urayasu Tekkin Kazoku.
<http://www.miyayama.co.jp/gotiso1.htm>

The item being squashed by the Harumaki is the Discovery 1 from 2001: A Space Odyssey.
<http://www.customreplicas.com/images/Discovery1.jpg>

Late kanji at the top left: Chorisoo.
This is the catchphrase of the Harumakiryuu from Urayasu Tekkin Kazoku.

Left most line from on the screen: There are no cunning things in this world.
This is a reference to by Kanbayashi Chouhei’s Teki wa Kaizoku, A Kyou no Teki (The enemy are pirates, A class enemy).
<http://www.blk.mmtr.or.jp/~nabesan/meimonku/monku39.htm>

Words right of the previous line: Is this a monolith?
This is another reference to 2001: A Space Odyssey.

Small kanji left of the spring roll: Now, Lime’s vice can be heard coming from the chest crystal.
This is a reference to the manga, “So What?” by Wakatsuki Megumi.

Bottom left: Hey, very soon, very soon! We will be going to where Otou-Chama is.
This is a reference to Honda Ishirou’s Godzilla.
http://www.higashi-nagasaki.com/z/gz_2002_102.html

Below the spring roll: Please give me the battery. Bird.
This is a reference to Akai Kiba Blue Sonnet.

Top right, above the 2001 line: Shimura! Inside the body! Inside the body!
This is a reference to the TBS radio show, Ijuuin Hikaru Shinya no Baka Chikara.

2001 line: It's year 2001, everyone gather!
This is a reference to the TBS show, 8時だヨ! 全員集合 Hachiji Dayo! Zeninjuugou. (It's 8 O'clock! Everyone gather!).

Bunch of words, right of the spring roll: Observing. Manipulating. Surprised. That kind of life makes people cry.
This is a reference to a line in the Japanese version of Stephen Baxter's Timelike Infinity.
<http://homepage3.nifty.com/wooddoor/bookshelf/baxter.htm>

Bottom right, words encased in brackets: [Professor, what is my dream?]
This is a reference to a line in the Japanese version of 2001: A Space Odyssey.

Bottom right words: Isn't that a pearl? Let's polish it.
This is a reference to Kajio Shinji's 美亜へ贈る真珠 (Mia e Okuru Shinjuu).
<http://www.wrightstaff.co.jp/sakka/kajio-list/tankobon/tampen/mia.html>

Kurumi's line, 姫子は玲の体にその匂いを嗅ぎつけたんだ (Himeko wa Rei no Karada ni Sono Nioi wo Kagitsuketan da), which translates to "Himeko is smelling the lingering fragrance from Rei's body.", is based off a line, ルパンの体にお姫さんの匂いを嗅ぎつけたって訳だ (Rupan no Karada ni Ohime-san no Nioi wo Kagitsuketatte Wake Da), which translates to "The fragrance of the princess can be smelt on Lupin" from Lupin the 3rd: The Castle of Cagliostro.

04:52

The Rei that dashed out from the chalkboard is once again wearing glasses. Her pose is a reference to Mumu-chan from the Powerful series of SANKYO's Pachinko machines.

http://blogimg.goo.ne.jp/user_image/6f/8b/6cc9a254054293e5bd3180a2d9f96603.png

04:58

Top left: Norakuro.
http://www5a.biglobe.ne.jp/~norakuro/sub1/image/main_norakuro.jpg

Bottom left: Inuyasha.
<http://surbrook.devermore.net/adaptionsanime/inuyasha/Inuyasha1.jpg>

Top right: Yattaawan.
<http://shop.goo.ne.jp/store/anime/image/102328-00.jpg>

Bottom right: Aibo.
http://www.jp.aibo.com/clubaibo/wallpaper/style_desk_acc/wp_27_1024x768.jpg

Rei's VA, Yukino Satsuki, plays Kagome in Inuyasha.

05:00

Left: Otan.
Right: Konasu.
This is a reference to Haiji in the last episode of Tsukuyomi: Moon Phase.

Center: Pokiiru

This is a reference to Pokiiru-sensei, a character in the Fuji TV show, とんねるずのみなさんのおかげです (Tonneruzu no Mina-san no Okage Desu).

<http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%81%A8%E3%82%93%E3%81%AD%E3%82%8B%E3%81%9A%E3%81%AE%E3%81%BF%E3%81%AA%E3%81%95%E3%82%93%E3%81%AE%E3%81%8A%E3%81%8B%E3%81%92%E3%81%A7%E3%81%99>

05:13

Himeko getting an electric shock, and Ichijou's "hand" turning into a normal hand for a brief moment, is a reference to Urusei Yatsura.

05:15

Soodasuwwatasu.

Bakatsuraa.

Both lines are reference to Oh! Super Milk-Chan.

05:24

Board at the middle: Raw wheat, raw rice, raw egg.

Board at the right: Raw wheat, raw rice, raw egg.

This is a reference to the theme song of "It's 8 O'clock! Everyone gather!"

05:50

Left: Frogs Pyoko Pyoko 3 Pyoko Pyoko.

Right: Together Pyoko Pyoko 6 Pyoko Pyoko.

This is another reference to "It's 8 O'clock! Everyone gather!"

06:09

Rei and Miyako swimming past on mushroom is a reference to the TBS show, 風雲たけし城 (Fuuun! Takeshishou), better known as Takeshi's Castle to English viewers.

http://en.wikipedia.org/wiki/Takeshi's_Castle_Challenges

Miyako's line, このキノコ、動くぞ! (Kono Kinoko, Ukokuzo!), which translates to "That mushroom can move!" is a reference to Amuro's line, こいつ、動くぞ! (Koitsu, Ukokuzo!), which translates to "That thing can move!" from Gundam.

06:13

Left: Sumomo mo momomo momo no uchi.

Right: Momomo sumomo mo momo no uchi.

This is another reference to "It's 8 O'clock! Everyone gather!"

06:17

Rokugou is dressed like a mass produced Eva unit, and Kurumi is wearing a Tokyo-3 school uniform from Eva.

<http://www.animegalleries.net/category/27>

Left: My dear wife, let's choose the Mirin together. Yohi Romi.

This is a reference to a commercial jingle by Gou Hiromi.

Top right: The people that chased after the two rabbits that escape, retrieved the two rabbits back.

This is a reference to the commercial for 代々木アニメーション学院 (Yoyogi Animeeshon Gakuin).

Bottom right: Rock Michinoku Solitary Yajima Engineering Shop.

This is another reference to Tonneruzu no Mina-san no Okake Desu.

Left: The bamboo of the hedge next door is standing up straight.

Right: The bamboo of the hedge on the opposite street is standing up straight.

This is another reference to "It's 8 O'clock! Everyone gather!"

06:53

For just a few frames, a picture of Himeko, drawn by Kiwami Sanyuu is shown.

07:05

Left: Center, center, don't cry, Karasu is crying.

Right: Karasu is crying due to his selfishness.

This is yet another reference to "It's 8 O'clock! Everyone gather!"

The mug of beer has vanished from the poster on the left.

07:49

Words at the top: Spin Double Arm is coming. Geronimo is behind Robin?!
This is a reference to Kinnikuman, also known as Muscle Kingdom.
<http://www.kinnikuman.jp/>

The animals surrounding Himeko are based on the 12 signs of the Chinese zodiac.

07:51

The cat is a possible reference to Teki wa Kaizoku.
<http://www.geocities.co.jp/AnimalPark/1049/catlab/bimage/kaizoku.jpg>

07:55

Hang the cloth, the cloth!!
This is a reference to the movie "The Karate Kid."

Rei does not have her glasses here.

08:04

The cat has turned into Natural Monument.

08:10

Rei has her glasses on.

The pink elephant is possible reference to the beer, Delirium Tremens.
<http://fromto.cc/hosokawa/diary/2001/20010703-home/d0703212254m.jpg>

The flying crow is a reference to the manga, City Hunter.

Top of wall: The legendary item "Ka2 Romaly" is obtained!!
か2 (Kani) Ka2, is a pun off 蟹(Kani), crab. Romaly is a castle in Dragon Quest III.

Near top of Rokugou's head: The sage drank the milk using his nose, and it came out from his eyes?!
This is a reference to Dragon Quest IV.

The blessing from the heaven's "Spider's Web."
This is a reference to the item from Dragon Quest III.

08:12

Left fence: Sega Saturn Shiro! - By 34.
This is a reference to Segata Sanshiro.
http://en.wikipedia.org/wiki/Segata_Sanshiro
Right fence: The flying fox, Miles.
This is a reference to Miles from Sonic the Hedgehog.
http://www.absoluteanime.com/sonic_the_hedgehog/tails.htm

The clouds are shaped from left to right:
A slime, "Poko-tan in the sky" and a pair of glasses.

The cut-ins are done in a Shuffle! like style for this sequence.

The chibi Rei once again has glasses on.

The thing that zooms past is a reference to the transport mechanism used by Keroro in Keroro Gunsou.

08:22

Right: Take out the wax and start waxing!
This is another reference to "The Karate Kid."

08:43

The chibi Rei once again has glasses.

08:51

Left: It's announced that the release date the 3rd chapter of "Gain" has been pushed back?!

This is a reference to the game, Back Gain.

http://gamedic.jp/museum/tirasi/SSGAL/img/ss00089_1.jpg

Right: The official title of the V.F R.P.G is set to be Xenmue!!

This is a reference to the game, Shenmue. Shenmue was called the Virtual Fighter RPG during it's early development days, on the Dreamcast.

<http://en.wikipedia.org/wiki/Shenmue>

<http://www.planetxbox.com/shenmuedojo/>

08:58

Left of door: Scoop!! Jaguar-san has been spotted in Nokogiriyama?!

This is a reference to "Hello Jaguar", a show on the Chiba Television network.

Right of the cyborg: Adon and the others are not my brother.

This is a reference to the game, Cho Aniki.

<http://www.encyclopedia-obscura.com/gamescho.html>

http://en.wikipedia.org/wiki/Cho_Aniki

White paper: Sega vs Ansonii.

Reference to Sega's "Sega Saturn vs Playstation" ad campaign.

Green paper: Pedigree!!

This is a reference to the finishing move of WWE's Triple H.

http://en.wikipedia.org/wiki/Triple_H

The cyborg is a reference to a series of toy, 変身サイボーグ (Henshin Saiboogu), which translates to "Transformable Cyborg." They are typically around 30cm tall, and are made of clear plastic. A few of them were reissued in 2003.

<http://www.takaratoys.co.jp/cyboag/>

http://www.geocities.jp/lecto_000/hyperomega_enter.html

09:07

Left: The release date for "Umineko Daisakusen" has not been set?!

Umineko is a black-tailed gull native to Japan. It is currently listed as an endangered animal.

Right: The SS version of "Monster Maker" has been abandoned?

Reference to the game, Monster Maker. The "SS" refers to Sega Saturn.

09:16

The background here is a reference to Super Mario.

09:23

Rei is wearing glasses again.

The background is a possible reference to the Sega Dreamcast logo.

<http://noujoumonogatari.sakura.ne.jp/dc.parts/dorimukyasutoburakkubajon.jpg>

The watermelon sequence is a reference to Takahashi Meijin.

<http://www.video-fenky.com/archives/000105.html>

The knocking sound in the background is a reference to Ikkyuu-san.

09:36

The cyborg has been replaced by a skeleton.

Left: Scoop!! The Rainbow edition is a possible modified version of Street Fighter?!

This is a reference to the illegally modified version of Street Fighter II.

http://www.klov.com/game_detail.php?letter=S&game_id=9813

Pale Yellow Paper: R.K.O

This is a reference to WWE's Randy Orton's finishing move.

http://en.wikipedia.org/wiki/Randy_Orton

Right of Skeleton: We are Idaten.

This is another reference to Chou Aniki.

Top right, white: I am from Jeen.

Possible reference to the game, Sengoku Blade.

<http://www.users.globalnet.co.uk/~bevhome/sengokuscan.htm>

09:36

Left: Charge ahead!! The lessons of a male.

This is reference to the manga, 魁!! 男塾 (Sakigake Otokojuku).

<http://ja.wikipedia.org/wiki/%E9%AD%81%21%21%E7%94%B7%E5%A1%BE>

Right: Read? Or die.

This is a reference to Read or Die. Becky and Rei's voice actresses were both in R.O.D TV as Anita King and Nenene Sumiregawa.

The teal colored object on the right is a Queen Mansa.

<http://www.gundamer.com/07/images/7010000000237.jpg>

The flower on the desk seems to be a Heliamphora, more commonly knwn as March Picher.

<http://www.sarracenia.cz/informace/heliamphora/hetxionas/hetxionas01.jpg>

The item that appears over the head of the animal, on top of the bed, is a Japanese pumpkin.

<http://www.otaseed.co.jp/images2/ebisu.jpg>

The elephant, with a star on the forehead, is a possible pun off 保志総一朗 Hoshi Souichiro, the VA for Kira in Gundam SEED Destiny, among other roles. 星 (Hoshi) means Star.

Zou-ichirou is the name Nanjou gave to her elephant. Zou means elephant in Japanese.

10:01

For a few frames, a skyfish flies past the scene.

http://ameblo.jp/user__images/cd/20/10000118478.jpg

10:10

The heights being shown are:

Tokyo Tower 333 meters

Fuji Mountain 3776 meters

Chomo Langma 8844 meters

Chomo Langma is what the Tibetans call Mount Everest

<http://en.wikipedia.org/wiki/Everest>

10:16

Bubble: Petit♥Puchi.

This is a reference to Puchiko from Di Gi Charat. Puchiko is voiced by Sawashiro Miyuki, who plays Seriwaza in PPD.

10:19

Serizawa is shown, hiding behind the elephant, with a purple colored uniform. This is possibly a link to the previous reference to Di Gi Charat.

10:25

Excuse me... Chocolate... Parfait... Eating it... I don't really want to....
This is a reference to Sailor Moon.

10:30

And this is the crane dance.
This is another reference to the Karate Kid.

10:36

Himeko's glasses are a reference to Tsukuyomi: Moon Phase.
Her costume is a reference to Super Mario.
The background, with the globe, is a possible reference to the manga, Dr Slump.

10:38

Rei once again has glasses on.

Top: 3 fans, super See Bissu.

Reference to Shiranui Mai's Blossom Storm attack from the SNK fighting games.

Near Rei's ear: Netarirokuwakake ~!!

Reference to the sound Tam Tam and Cham Cham from Samurai Spirits make.

Near Rokugou's hair: Kuroko's real identity is Namihei?!

Reference to Kuroko from Samurai Spirits.

Bottom: Is a Shin Shouryuuken executed after the elbow attack landed during Metsu Shouryuuken?!

Reference to Ryu's move in Street Fighter Zero 3.

10:41

This screen is a parody off Eureka Seven.

Rei is dressed as Misato from Evangelion.

<http://www.noos.org/anime/evangelion/misato/misato1.jpg>

The various words behind are references to various lines from volumes 5 and 6 of the PPD manga.

10:47

This scene is a parody of Aura Battler Dunbine.

http://animejapan.cplaza.ne.jp/b-ch/dnb_tva/dnb_tva.html

11:23

Top right: Use BeXma here, and turn the Indian to the right!?

This is a reference to a misprint in the game magazine, GAMEST for a walkthrough regarding Dragon Quest. Instead of writing ハンドルを右に (Handoru wo Migi ni), which translates to "Turn the handle to the right", they wrote インド人を右に (Indojin wo Migi ni), which translates to "Turn the Indian to the right."

Behoma is a healing spell in Dragon Quest.

Words in the center: Today's mathematics lesson will be self revision period.

Above the words in the center: Becky!?

Top Left: Shiteoku.

Reference to a line from the Micro BASIC Magazine.

11:25

Top Left: How about a game of Roulette since you have cleared the stage.

This is a reference to the game, Trio the Punch.

Lower left: Danger 2/417

Lower center: Relief 444/444

These are references to the game, Kerunaguru.

Center: Uumamaumamau.

This is a reference to Big Core MKIII from Gladius III.

Top right: What you have experienced is a bit of Perori Meito.

This is a reference to Phantasy Star. Perori Meito is a recovery item that heals 30hp

http://db.gamefaqs.com/console/ps2/file/phantasy_star_g1.txt

Line partially block by the right most Itou-san: Excuse me, who should I cast raise <BLOCKED> (J8).

This is a possible reference to FFXI.

Lower right, 4 kanji: Doppo, use it.

Reference to Doppo Choushitsu, a technique performed by Akira in Virtual fighter.

http://guides.ign.com/guides/15984/page_9.html

11:27

Otome's compact is a reference to Himitsu no Akko-chan.

[http://japanhero.com/Graphics/anime%20hero/Himitsu%20no%20Akko-chan/akko-1%20\(L\).jpg](http://japanhero.com/Graphics/anime%20hero/Himitsu%20no%20Akko-chan/akko-1%20(L).jpg)

Left of Otome: Setsuna Samidare Uchi.

This is a reference to an attack skill in Megami Ibunroku Persona: Be Your True Mind. It's horribly mistranslated as "Sad Attack" in the American release. Setsuna Samidare Uchi means "Instant attack of the early-summer rain."

http://www.popanime.net/megami/wiki/index.php?title=Persona_Name_Changes

Words at the center, top line: Come, you cow!

Reference to the game, Karate Dou.

http://www.klov.com/game_detail.php?letter=K&game_id=8281

Words at the center, bottom line: Uha w Goblin w.

This is a possible reference to FFXI.

The reward has increased to 1432G.

This is a reference to Monster Maker.

11:38

Left: Barrier Ah~

Possible reference to the game Volguard II, which gameplay revolves around barrier/shields.

<http://www.classicgaming.com/shmups/reviews/volguard2/>

Between Otome and Suzune: I don't rinse my mouth after I wake up in the morning. Orz...

This is a reference to the anime, Genediver. Orz is a Japanese emotioncon, symbolizing a man bowing down.

Right: Television Sugoroku, let's do it~

This is another reference to Trio the Punch. Trio the Punch was named "Television Sugoroku" during the location test. Sugoroku is a type of child's dice game.

<http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%88%E3%83%AA%E3%82%AA%E3%83%BB%E3%82%B6%E3%83%BB%E3%83%91%E3%83%B3%E3%83%81>

11:51

Top: It's with great trouble that I completed these 100 missions... I'm disappointed!

This is a reference to the game, Edward Randy.

Between Otome and Suzune: Cruel underhanded methods.

This is a reference to the game, Pit Fighter.
http://www.klov.com/game_detail.php?letter=P&game_id=9034

Lower right: Appearance of Eliza (AC version).
This is a reference to Gokujyou Parodius. Eliza is the name of the the giant mermaid, which is the boss of the 2nd stage.

12:08
It is getting dangerous!! Quickly run away!!
This is a reference to the commercial for Fire Emblem.
<http://www.sf.airnet.ne.jp/ts/japanese/message/jpnF&JCXugVEEZPvzRB.html>

12:15
Ichijou, hanging from the ceiling with a Sen Ryou Hako (1000 Ryou Box), is a reference to Ganbare Goemon.
<http://hg101.classicgaming.gamespy.com/goemon/goemon.htm>

Left: I can turn into an antenna
This is a reference to Tsukishima Ruriko from Shizuku, which is part of the Lead visual novel series.

<http://leaf.aquaplus.co.jp/product/siz.htm>
WARNING: Link is 18+

12:47
The books on Becky's table are all real science fiction books.

From left to right:
The Rise of Endymion
Endymion
The Fall of Hyperion
Hyperion

They are part of the Hyperion saga by Dan Simmons.
<http://www.amazon.com/exec/obidos/search-handle-url/index=books&field-author-exact=Dan%20Simmons&rank=-relevance%2C%2Bavailability%2C-daterank/103-5622855-8404618>

12:51
The chibi Rei has glasses again.

12:52
Left: This... Is a Dream... Right...?
This is another reference to Shizuku.

12:57
The title of the 5th book that is revealed is "Surely You're Joking, Mr Feynman" by Richard P. Feynman.
<http://www.amazon.com/gp/product/0393316041/103-5622855-8404618?v=glance&n=283155>

13:16
Left of door: Hey, father. Why me? Why me?
This is a reference to a line in the Japanese version of Cordwainer Smith's Norstrilia.
<http://www.blk.mmtr.or.jp/~nabesan/meimonku/monku&.htm>

Right of door: Such beautiful trees.
Reference to a line in the Japanese version of Laurence van Cott Niven's Ringworld.
<http://www.inawara.com/SF/H0&2.html>

Extreme right: Joe! Where do you want to fall!
Reference to the last episode of Cyborg 009.

13:26

Left: In what form do you wish your dreams to take?
This is a reference to Yamazaki Takako's Cubic Dream.
http://neko.daa.jp/lib/y/t_yamazaki.html

Right: Sleep when it's a rainy day!
This is a reference to Katou Yuko's 雨の日のネコはとことん眠い-キヤットおもしろ博物学 (Ame no Hi no Neko wa Doudon Nemui - Kyatto Omoshiro Hatsubutsugaku), which translates to "A cat is thoroughly sleepy when it is a rainy day - Interesting Natural History about cats."
<http://www.amazon.co.jp/exec/obidos/ASIN/4569533124/503-1301421-2634326>

Extreme right: This is the best way in the universe to utilize gunpowder.
This is reference to Uchuusen Sagittarius.
<http://homepage3.nifty.com/tohkubo/sagittarius/space.html>

13:30
Pink paper: I can't wait any more 100%!!!!
This is a reference to Dragon Ball Z.

Yellow paper: Noma x 2 Yeah.
Reference to Noma Neko, Avex's version of Mona.
http://en.wikipedia.org/wiki/Omae_Mona

White paper: Mecha is friend, Spiner.
This is a reference to Sasuga no Sarutobi.

The green paper is a possible Islamic reference.
<http://www.fotw.net/flags/islam.html>

13:36
The birds flying off is a reference to a commercial for Rohto Pharmaceutical Company.

13:41
Natural Monument's line is a reference to Tanioka Yasuji style.

The car plate in front of the car is SH2 x 2 and the back is 64bit Type.
This is a reference to the Sega Saturn. The Sega Saturn contains 2 Hitachi SH2 32-bit RISC processor. However, 2 32-bit processors don't add up to give a 64-bit processor.
<http://www.emulator-zone.com/doc.php/saturn/>

13:48
The posters behind, from left to right are:
Kodama's shop.
Men Ramen.

The center poster is a reference to Kotenko Kotenko.
<http://kotenco.com/special/special01.shtml>

Quarrelling gambler.
This is a possible reference to the movie, Jigoku no Hanamichi.

The poster on the extreme right is a squid.

13:54
The thing that flies past from left to right is an Ankou, or Sea Devil.
http://en.wikipedia.org/wiki/Sea_devil

The thing that fly past from right to left is a crab.

M25, Planet Matango is a reference to the film, Matango, Fungus of Terror, which features killer mushrooms.
<http://www.midnighteye.com/reviews/matango.shtml>

13:58

Yellow: Discontinued Period.

This is a reference to the Japanese title of Peter Drucker's "The Age of Discontinuity."
<http://www.amazon.co.jp/exec/obidos/ASIN/4478190380/503-1301421-2634326>

Blue: The enemy is killing into the camp.

This is a reference to Rocket Girl.

<http://njb.virtualave.net/web/wk/rgal/rgal.htm>

Grey: I am a bomb.

This is a reference to a line in the Japanese version of Bagatelle by John Varley.
http://www.scifi.com/scifiction/classics/classics_archive/varley/

White: Bah.

Orange: Rayleigh Scattering causes the sky to be blue.

Rayleigh scattering is one of the reasons why the sky appears to be blue.

http://en.wikipedia.org/wiki/Rayleigh_Scattering

14:20

The "animals" that appeared on the lower right corner are a reference to episode 15 of PPD.

14:24

The items underground are Taeko, a squid and Aboshi Frog.

Aboshi Frog is a character drawn for the Pani Poni Dash anime by the SD character designer, Aboshi Mako.

WARNING: Link is 18+

<http://www.koguhazu.jp/>

The figures moving in the background are possible references to Kotenko Kotenko.

Left: Takayashiki Matsuri.

Reference to the game, Kazoku Keikaku. Takayashiki Matsuri is the name of the 4th sister.

WARNING: Link is 18+

<http://www.cd-bros.co.jp/takayashiki/>

Center: Akarui Kazoku Keikaku.

Reference to a type of vending machine that sells condoms.

<http://www.tim.hi-ho.ne.jp/george-y/dspot/Hon08.jpg>

14:52

Rei has glasses again.

15:01

On the top right hand corner is Ichijou's sister and Aboshi Frog.

Himeko playing with beehives is a reference to PPD1. Her "buun buun" is a reference to the lyrics of the first OP, Kiroi Vacations, which talks about bees as well.

15:13

The character that dashes past is another reference to Kotenko Kotenko.

15:23

Rokugou and Miyako's costume is another reference to Lum from Urusei Yatsura.

<http://lum-chan.bbox.org/startlum.html>

15:48

Miyako's forehead is a reference to Mazinger Z.

15:52

Kurusu and Serizawa's scene is a reference to a similar scene that occurs in chapter 59 of the PPD manga.

15:56

The character at the right of the screen, is another reference to Kotenko Kotenko.

16:27

Above the captain's head is a picture of a mushroom.

16:31

Above the alien's head are 2 flowers. These are possible references to Super Mario. This new alien is voiced by Nanjou's VA, Nabatame Hitomi.

16:51

The paper sumo wrestling scene seems to be a parody of the Kyushuu Sumo tournament that was going to be held from 13th of November, 2005, which is the day PPD20 showed. The captain is Asashoryu, and the subordinate is Kotooushuu. The referee is Amamoto Hideyo. Amamoto Hideyo acted in the Matango film before. In this parody, the captain lost. In the actual fight between Asashoryu and Kotooushuu that took place on the 25th of November, Asashoryu lost as well.

17:32

Kudryavka.

This is a reference to Laika, the first living creature to enter space orbit. She was originally name Kudryavka.

<http://en.wikipedia.org/wiki/Laika>

17:35

Left: Crying... is not Ruriko-san's style right?

This is another reference to Shizuku.

17:45

Ichijou's sister's pose when she dashed past for the second time is a reference to Street Fighter's Vega's (M.Bison in America) Psycho Crusher.

17:48

The day before, I saw a rabbit. A deer yesterday. Today, it's you.

This is a reference to Robert Franklin Young's "The Dandelion Girl."

Rei is dressed like a Cyborg 009 character. Rei's VA, Yukino Satsuki, plays Cyborg 003 in Cyborg 009.

17:58

Rei once again has glasses.

18:07

The captain is playing with a few Tsukiyomi -Moon Phase- 300yen capsule figures. The one on his hand is Hazuki. Hazuki is voiced by Saito Chiwa who plays Becky in PPD. On his desk is Elfriede. The VA for the Captain, Mugihito, plays Mido Ryuhei in Tsukiyomi -Moon Phase-. Ryuhei loves Elfriede in Tsukiyomi.

18:29

The floating bombs and the background are a possible reference to Kirby no Pinball.

18:37

SR is stubborn?

Possible reference to the game, Sangokushi Taisen.

<http://www.highwaygames.com/products/view.php?id=3166>

18:45

There is a discrepancy between this screen and the one at 18:25. It shows 13:18, using a 24 hour time format, while the previous screen shows 1:16, using a 12 hour time format.

18:48

There is a Kappa poking out from the human figure.

18:51

Rei once again has glasses.

18:56

Rei's costume is a reference to UFO Senshi Dai Aporon.

Miyako's costume is a reference to Koutetsu Jiigu.

http://taka-sto.hp.infoseek.co.jp/sr_gallery.htm

19:01

Right most: It's quite tasty.

Center: Hmm, Everyone wants me.

This is a reference to Matango.

Left: I like Fucchake a lot.

Reference to the TBS show, Fucchake!99.

<http://www.tbs.co.jp/bucchake99/>

19:08

Becky's eye burning in flame, and her facial expression, is a possible reference to Kyojin no Hoshi.

<http://www.yamatovideo.com/it/shop/prodotti/immagini/CD-0078.gif>

19:06

Right: IDIC

IDIC is a reference to Star Trek.

<http://en.wikipedia.org/wiki/IDIC>

Center: Are you doing well now?

19:11

The kappa is still in the human model.

The direction the model is facing has been changed.

19:32

The flying golden mushroom is a possible reference to the Festum from Sokyuu no Fafner

<http://www.animefringe.com/magazine/2005/09/feature/fafner07.jpg>

19:34

The captain has completed his Hazuki figure.

19:39

The spaceship seems to be based off various ships of the Federation from Star Trek.

http://en.wikipedia.org/wiki/Starship_Enterprise

http://memory-alpha.org/en/wiki/Federation_starship_classes

19:54

The "Maho song" and the background of the sequence, is a reference to a commercial for Hitachi Group.

http://www.hitachinoki.net/tv_cm/

19:58

Nanjou Super Alloy.
Nanjou Super Alloy is a reference to Mazinger Z

20:21
Nanjou Cooking Association
Reference to Mister Ajikko.

Nanjou Itodenwa
糸電話 (Itodenwa) This can mean possibly two things, either a) a fixed telephone line or b) a “telephone” made using 2 tin cans and a string.

Café Etoile
Café Etoile is the place that Kurumi works part time in.

20:03
Nanjou Photon Particles Research Laboratories
Another reference to Mazinger Z.

Nanjou Jurassic Park
Reference to Jurassic Park written by Michael Crichton.

Nanjou Broken Heart Restaurant
Reference to Shimizu Kentarou’s hit song, “Broken Heart Restaurant.”

20:22
The item that rolls past is a Datemagi, a rolled omelette mixed with fish paste.

Paper: Himeko is going to save you?
This is a reference to Mononoke Hime, also known as Princess Mononoke.

20:34
Red: Soy Milk Kimchee Pot.
Reference to a vegetarian product by Ebara foods. Kimche is a type of Korean pickled cabbage.
<http://www.ebarafoods.com/>

White, at the right of the screen: Color Chick.
Reference to episode 17 of PPD.

20:52
Red: TK-80.
Reference to the TK-80 computer, which was popular more than 20 years ago.
<http://www.old-computers.com/museum/computer.asp?st=1&c=405>

White, near Ichijou’s head: Planet Mephuizu solved.
Possibly a reference to the puzzle game, by T&E Software, Planet Mephius.
<http://game.goo.ne.jp/contents/retro/RGMEGGETAE1009/>

Left, white paper: Civil War Dokyun.
This is a reference to chapter 85 of the PPD manga.
Dokyun is a 2chan meme.
<http://en.wikipedia.org/wiki/DQN>

21:02
The mushroom growing rampant on Mesousa is a reference to the last scene of Matango.

21:07
This scene is a reference to Eureka 7

Ending Text

Serizawa
Akane
Nanjou
Misao
Media
Behoimi
Class D
Miyata
Akira

Kashiwagi

Yuuna zzz / Yuuma Writing Writing
Longevity
Koyoshi
Oosansyouuo
Meal of two animals
How does it taste?

This is a reference to the previous episode, where Yuuna and Yuuma went for an idol audition. Yuuma wrote the character “Longevity” on Yuuna’s forehead when Yuuna fell asleep.

22:40

The background of this sequence is done similar in style to the manga.

The location is based off chapter 87 of the manga.

Becky’s bag is a reference to the one she bought in chapter 74 of the manga.

The design of Becky’s tie is based off that in chapter 29 of the manga.

Himeko’s new haircut is based off that in chapter 87 of the manga.

23:21

Ichijou’s hair is a reference to Hazuki from Tsukiyomi -Moon Phase-.

23:34

This image is a reference to Re: Cutie Honey.
<http://www.gainaxpages.com/anime/honey.php>

Evangelion Signs

The way the words for the various signs placed, are references to the way Evangelion did their screen changes in different episodes.

AM 7:12 Inside the Drama Club - Episode 14.

AM 7:15 Inside the Movie Club - Episode 20.

AM 7:55 First year, Becky’s class - Episode 16.

AM 8:52 Peach Moon Institution (Old School Compound) School Infirmary - Last Episode.

25:38:58:11 Bridge of the spaceship - Episode 10.

AM 9:55 In front of Peach Moon Institution’s vending machines - Episode 20.

AM 9:56 Roof top, Otaku Peach Moon Institution - Episode 20.

AM 9:57 Old school compound, Miyamoto Research Laboratories - Episode 17.

AM 9:58 Back to the Roof - Episode 1.

AM 9:59 Miyamoto Research Laboratories - Episode 18.

Peach Moon Institution Corridor AM 9:59 - Episode 12.

AM 10:52 Roof Top, 3rd time - Episode 13.

AM 11:05 B - Episode 20.

AM 11:11, Roof Top, 4th Time - Episode 15.

AM 11:20 Old School Compound, Miyamoto Research Laboratories - Episode 7.

PM 0:10 Student Cafeteria - Episode 19.

At the same time, at the courtyard PM 0:11 - Episode 3.

PM 0:12 Once again, the cafeteria - Episode 2.

PM 5:25 At a certain park - Episode 20.

PM 0:13 3rd time at the cafeteria - Episode 8.

PM 1:00 Rebeko's Research Laboratories - Episode 5.

PM 1:08 Peach Moon Institution's Small Rabbit Hut - Episode 11.

PM 1:16 Once again, Miyamoto Research Laboratories - Episode 4.

PM 13:18 It's once again Miyamoto Research Laboratories - Episode 6.

PM 2:20 Miyamoto Research Laboratories - Last Episode.